



Gemeinderat

Beschlüsse des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 8. Oktober 2020 mit folgenden Geschäften befasst:

1. Protokoll der Sitzung vom 3. September 2020

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

2. Botschaft Geschäftsordnung für den Gemeinderat; Teilrevision

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Die Teilrevision der Geschäftsordnung für den Gemeinderat wird einstimmig genehmigt; sie tritt am 1. Januar 2021 in Kraft.
2. Der Auftrag Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Verankerung eines Direktbeschlusses in der Geschäftsordnung des Gemeinderates wird mit 19 Stimmen bei 1 Enthaltung als erledigt abgeschlossen.

3. Botschaft Auftrag Vorberatungskommission ALÜ 2.1 betreffend Aufgabenklärung Finanzkontrolle bezüglich Kontrolle und Beratung

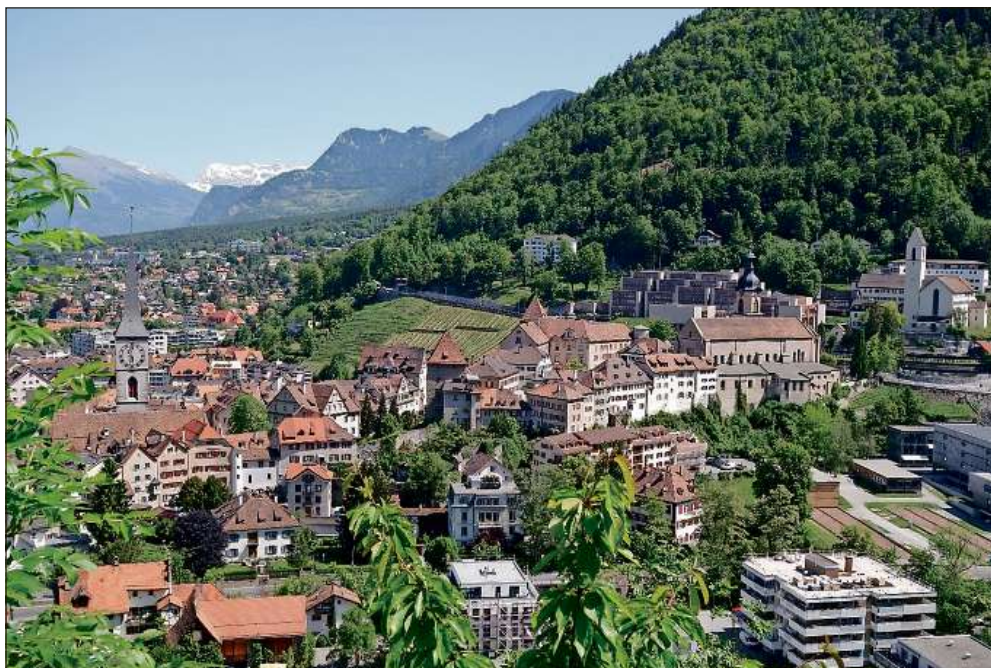
Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Der Bericht «Aufgabenklärung Finanzkontrolle bezüglich Kontrolle und Beratung» wird zur Kenntnis genommen.
2. Der Auftrag der Vorberatungskommission ALÜ 2.1 betreffend Aufgabenklärung Finanzkontrolle bezüglich Kontrolle und Beratung wird einstimmig als erledigt abgeschlossen.

4. Botschaft Strassengeviert Barblan-, Giacometti-, Rheinstrasse und Myrthenweg; Planungsvereinbarung, Verlängerung Baurechtsverträge und Vorvertrag zur Begründung eines neuen selbstständigen und dauernden Baurechts

Der Antrag des Stadtrates wird mit 15 Ja zu 1 Nein-Stimme bei 5 Enthaltungen wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Von der Absichtserklärung wird Kenntnis genommen.
2. Dem Stadtrat wird die Kompetenz erteilt, eine entsprechende Planungsvereinbarung zu unterzeichnen.



Blick auf Chur von der Strasse auf die Lenzerheide.

Foto Chur Tourismus

3. Den Nachträgen zu den Baurechtsverträgen, inklusive der Verlängerung um weitere fünf Jahre ab Dezember 2020, sowie dem Vorvertrag zur Begründung eines neuen selbstständigen und dauernden Baurechts wird zugestimmt.
4. Sollten die neuen Baurechtsverträge durch die zuständige behördliche Instanz nach Ablauf der um fünf Jahre verlängerten aktuellen Baurechtsverträge nicht genehmigt werden, dann verpflichtet sich die Stadt Chur, die angefallenen Kosten aus dem genehmigten Quartierplan zu übernehmen. Allfällige Rechte und Pflichten aus dem Quartierplan gehen in diesem Fall auf die Baurechtsgeberin über. Die daraus anfallenden Kosten von gesamt Fr. 820 000.– werden genehmigt.
5. Die jetzigen Baurechtsnehmer beteiligen sich im Falle der vorgesehenen Neuvergabe der Baurechte an den anfallenden Kosten für die Areal- oder Quartierplanung (Kosten Richtkonzept, Erarbeitung Areal- oder Quartierplan und Umsetzung desselben) zu 55%. Der damit auf die Baurechtsnehmer fallende Anteil der Gesamtkosten von Fr. 450 000.– wird zur Kenntnis genommen.

5. Botschaft Massnahmen der Stadt Chur betreffend der Higa 2020 Absage

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Von der finanziellen Lage des Messeplatzes Chur, insbesondere der Expo Chur AG, aufgrund der Coronakrise wird Kenntnis genommen.
2. Die Auszahlung eines einmaligen Beitrags in der Höhe von Fr. 208 000.– an die Expo Chur AG und ein entsprechender Nachtragskredit zulasten Konto 3865.01 «Ausserordentlicher Beitrag Expo Chur AG» und Kostenstelle 92.9999 «Gemeinde» wird abgelehnt.
 - a. Die Entschädigung der Expo Chur AG durch die Massnahme I mit Fr. 144 000.– und einer anteilmässigen Vergütung an die Aussteller wird mit 11 zu 10 Stimmen abgelehnt.
 - b. Die Entschädigung der Expo Chur AG durch die Massnahme II mit Fr. 64 000.– à fonds perdu wird mit 12 zu 7 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt.
3. Von den möglichen Zukunftsszenarien für den Messestandort Chur wird Kenntnis genommen.

6. Auftrag SP-Fraktion und Mitunterzeichnende zur Einrichtung eines ChurPasses im Sinne einer erweiterten ChurCard mit überregionalem Charakter für die Bevölkerung in und um Chur; Bericht

Der Auftrag wird mit 14 Stimmen bei 7 Enthaltungen abgelehnt.

7. Interpellation Andreas Schnoz und Mitunterzeichnende betreffend Bekämpfung von Jugendarbeitslosigkeit; Antwort

Antwort des Stadtrates.
Der Interpellant erklärt sich als von der Antwort des Stadtrates befriedigt.

8. Interpellation Andreas Schnoz und Mitunterzeichnende zur Unterzeichnung der «Klima- und Energie-Charta Städte und Gemeinden»; Antrag um Fristverlängerung

Die Frist zur Einreichung einer Antwort zur Interpellation Andreas Schnoz und Mitunterzeichnende zur Unterzeichnung der «Klima- und Energie-Charta Städte und Gemeinden» wird bis zur Novembersitzung 2020 erstreckt.

9. Interpellation Jörg Walter und Mitunterzeichnende betreffend Erhaltung historischer Mauern von Chur; Antrag um Fristverlängerung

Die Frist zur Einreichung einer Antwort zur Interpellation Jörg Walter und Mitunterzeichnende «Erhaltung historischer Mauern von Chur» wird bis zur Novembersitzung 2020 erstreckt.

10. Fragestunde gemäss Art. 61 Geschäftsordnung

Die Fragen von Gemeinderat Andi Schnoz (Freie Liste Verda) betreffend Chemietransporte der EMS-Gruppe werden durch Stadtpräsident Urs Marti beantwortet.

Die Fragen von Gemeinderat Jean-Pierre Menge (SP) betreffend Einsatz von Heizpilzen vor den Gastrobetrieben werden durch Stadtpräsident Urs Marti beantwortet.

11. Neue Vorstösse

- Interpellation Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Tagesstätten/ Mittagstisch in Maladers und Haldenstein
- Interpellation Jörg Walter und Mitunterzeichnende betreffend Erhöhung der Wasserzinsen durch die IBC von 1.30 Fr./m³ auf 1.50 Fr./m³, auf den 01.01.2021

Der Wortlaut der neu eingegangenen Vorstösse kann auf www.chur.ch unter Über Chur → Gemeinderat → Gemeinderatsgeschäfte eingesehen werden.

Beschwerde

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Stadtkanzlei

Hundetaxe für das Jahr 2021

Beschluss

1. Die Hundetaxe für das Jahr 2021 beträgt unverändert Fr. 150.–. Die Pflicht zur Anmeldung und Bezahlung der Taxe für junge Hunde gilt ab dem 4. Lebensmonat und wird pro rata erhoben.
2. Gegen diesen Entscheid kann innert 30 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

Einwohnerdienste

Identitätskarte

Identitätskarten für Schweizerinnen und Schweizer können nach wie vor bei den Einwohnerdiensten beantragt werden.

Notwendig dazu ist:

- Ihre persönliche Vorsprache am Schalter zwecks Unterschrift (ab 7. Altersjahr) des Antrags, bei minderjährigen Personen ist zusätzlich die Unterschrift des gesetzlichen Vertreters nötig
- 1 Passfoto (schwarz-weiss oder farbig) in guter Qualität
- die alte Identitätskarte
- eine Verlustanzeige der Polizei bei Verlust oder Diebstahl der Identitätskarte

Gebühren/Gültigkeit

- Erwachsene Fr. 65.–
 - Gültigkeit der IDK 10 Jahre
 - Kinder und Jugendliche bis 18 J. Fr. 30.–
 - Gültigkeit der IDK 5 Jahre
 - zuzüglich Portokosten pro Ausweis Fr. 6.–
- Die Identitätskarte wird weiterhin ohne elektronisch gespeicherte Daten ausgestellt.

Lieferzeit

Die Frist für die Zustellung des Ausweises beträgt 10 Arbeitstage ab Genehmigung des Antrags durch die zuständige Behörde.

Bitte beachten Sie: Aktuell kann der Fotoautomat der Einwohnerdienste nicht benutzt werden. Bringen Sie bitte ein Foto in guter Qualität mit. Dieses muss den Vorschriften der internationalen Zivilluftfahrtsorganisation entsprechen. Die Kriterien können unter www.schweizerpass.ch unter dem Suchbegriff «Fotomustertafel» eingesehen werden.

Anträge für Identitätskarten können auch beim Ausweiszentrum des Kantons Graubünden, Gäuggelistrasse 7, 7000 Chur (Telefonnummer 081 257 52 20) beantragt werden. Eine Terminvereinbarung ist notwendig.

Einwohnerdienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10
Bahnhofsunterführung
* Mo–Sa 7.00–20.00, Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20
Grabenstrasse 15
* Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24
Badusstrasse 10
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41
Gürtelstrasse 10
* Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00, Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60
Raschärenstrasse 35
* Mo–Fr 9.00–19.00, Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22
Tittwiesenstrasse 55
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18
Giacomettistrasse 32
* Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30, Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80
Postplatz
* Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05
Belmontstrasse 1
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00
Loëstrasse 170
* Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00, Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63
Gürtelstrasse 46
* Mo–Fr 8.00–18.30, Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55
Ringstrasse 88
* Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30, Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15
Bahnhofstrasse 14
* Mo–Do 7.30–19.00, Fr 7.30–20.00, Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80
Quaderstrasse 16
* Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30, Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des dienststuenenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66
Stadthaus, Masanserstrasse 2
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
Wochenende und Feiertage:
Tel. 081 254 47 66

Stadtpolizei

Informationsabend für Hundehalter/innen

Die Stadtpolizei Chur kommt zu Ihnen nach Haldenstein

Am Dienstag, 3. November 2020, und am Dienstag, 24. November 2020, jeweils von 19.00 Uhr – 21.00 Uhr, findet in der Turnhalle des Schulhauses Haldenstein ein Informationsabend der Stadtpolizei Chur statt.

Die Stadtpolizei informiert und beantwortet Fragen zur Hundehaltung, inkl. Meldepflicht, Hundetaxe/-reduktion, Hundedatenbank AMICUS (früher ANIS), Überprüfung/Anpassung der Daten bei AMICUS etc. Ebenfalls erteilt sie Auskünfte zum Thema Tierschutz allgemein.

Es werden Broschüren und Flyer aufgelegt sowie nützliche Give-aways für Hundehalter/innen abgegeben.

Die Stadtpolizei Chur hofft auf zahlreiches Erscheinen, freut sich auf das Kennenlernen der Hundehalter/innen von Haldenstein sowie auf die zukünftige Zusammenarbeit.

Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten.

Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

Tiefbaudienste

Bauarbeiten Karlihofplatz Erneuerung Werkleitungen

Am Dienstag, 20. Oktober 2020, beginnen die Bauarbeiten für die Werkleitungssanierung am Karlihofplatz.

In der ersten Bauphase wird eine neue Abwasserleitung erstellt und in der zweiten Bauphase werden die Werkleitungen (Wasser, Gas, Elektro und UPC) erneuert und die Hausanschlüsse erstellt. Die Fundationsschicht und der Randstein längs des Trottoirs werden ersetzt und ein Belag wird eingebaut. Die Arbeiten dauern bis ca. Mitte Dezember 2020.

Bauphase / Verkehrsführung

Während beiden Bauphasen, im Zeitraum vom 20. Oktober bis ca. Mitte Dezember 2020, kann der Karlihofplatz mit Pkw und Kleinbussen direkt, wie gewohnt, angefahren werden. Die Sennhofstrasse kann auch über die Süsswinkel-

gasse angefahren werden.

Während der Bauarbeiten stehen auf dem Karlihofplatz weiterhin sechs öffentliche Parkplätze zur Verfügung.

Zusammen mit dem Bauunternehmer sind wir bestrebt, die Immissionen und Behinderungen so gering wie möglich zu halten.

Wir danken für Ihr Verständnis.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 16. Oktober bis 5. November 2020

Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 5. November 2020 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen

Bauherrschaft

Bauobjekt

Bauring Schmidlin AG, Chur

Planverfasser:
Forster Buchli GmbH,
Felsberg

Rheinstrasse 180, Kataster Nr. 6118
Quartierplan Rheinau,
Aufbau Attikageschoss

Domkapitel Chur, vertreten durch Vincenzo Cangemi, dipl. Architekt FH/SIA, Chur

Planverfasser:
Vincenzo Cangemi,
dipl. Architekt FH/SIA,
Chur

Hof 1, Kataster Nr. 2826
Projektänderung,
Veränderung Aussentüre
zum Hofsteig

2. Quartierplanänderung Under Quadera, Maladers

Für das Gebiet der Parzellen Nr. 20084, 20085, 20086, 20817, 20824 und teilweise 20772 in Maladers wurde eine 2. Quartierplanänderung ausgearbeitet. Im Quartierplan werden Rahmenbedingungen zur Bebauung, Erschliessung, Gestaltung und Nutzung des Gebiets festgelegt. Die öffentliche Auflage erfolgt gemäss Art. 18 der Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO). Die Quartierplanunterlagen liegen während 30 Tagen im Stadthaus, Masanserstrasse 2, Empfang Departement Bau Planung Umwelt (1. Obergeschoss) öffentlich auf. Gegen die Quartierplanänderung können davon betroffene Personen innert Auflagefrist bei den Hochbaudiensten schriftlich Einsprache erheben.

**Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch**

IBC Energie Wasser Chur

Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Geschäftsleitung der IBC Energie Wasser Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber: IBC Energie Wasser Chur
Felsenaustrasse 29
7000 Chur

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Auftrag: Anergienetz Wiesental/Salufer

Baumeister- und Belagsarbeiten

Belagsabbruch nicht gefräst 320 to
Belagsabbruch gefräst 50 to
Grabenaushub 1 375 m³
Grubenaushub 280 m³
Kabelschutzrohre 800 m
Rohrumhüllungsmaterial 360 m³
Fundationsschicht 370 m³
Grabenauffüllung 1 000 m³
Belag (Trag- und Deckschicht) 340 to

Ausführungs- bzw. Liefertermine: Baubeginn:
Montag, 7. Dezember 2020
Bauende:
Freitag, 25. Juni 2021

Submission: ab Freitag, 16. Oktober 2020, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> bezogen/bestellt werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort): «Anergienetz Wiesental, Baumeisterarbeiten, bitte nicht öffnen»

Eingabeadresse: Per Post an die Casutt Wyrsch Zwicky AG, dipl. bauingenieure und planer, Sägenstrasse 97, 7000 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Kuvert sind ungültig.

Eingabefrist: Freitag, 6. November 2020 (A-Post/ Poststempel)

Anforderungen/ Garantien: Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie

die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote: 12 Monate

Bezug der Unterlagen: Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> bezogen/ bestellt werden.

Preis Unterlagen/ Zahlungsmodalitäten: gemäss Preisliste in Offerte

Ort und Dauer der Planaufgabe: Casutt Wyrsh Zwicky AG, dipl. bauingenieure und planer, Sägenstrasse 97, 7000 Chur

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 11. November 2020 13.30 Uhr, IBC Energie Wasser Chur, Felsenastrasse 29, 7000 Chur

Auskunftsstelle: Casutt Wyrsh Zwicky AG
Telefon 081 287 10 50
info@cwz.ch

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Druckrohre PE100-RC, Serie 5, SDR 11, PN 16, DN 200mm inkl. Formstücke, Muffen etc. 50 m

Druckrohre PE100-RC, Serie 5, SDR 11, PN 16, DN 140mm inkl. Formstücke, Muffen etc. 60 m

Ausführungs- bzw. Liefertermine: Baubeginn: Montag, 7. Dezember 2020
Bauende: Freitag, 4. Juni 2021

Submission: ab Freitag, 16. Oktober 2020, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> bezogen/bestellt werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort): «Anergienetz Wiesental, Sanitärarbeiten, bitte nicht öffnen»

Eingabeadresse: Per Post an die Casutt Wyrsh Zwicky AG, dipl. bauingenieure und planer, Sägenstrasse 97, 7000 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Kuvert sind ungültig.

Eingabefrist: Freitag, 6. November 2020 (A-Post/ Poststempel)

Anforderungen/ Garantien: Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

Stadtgärtnerei

Gräberabruf 2020 auf den Friedhöfen Fürstenwald, Masans und Totengut

Folgende Gräber werden auf Ende 2020 abgerufen:

Friedhof Fürstenwald	
Reihengräber Erdbestattung	Feld 1
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Reihengräber Urnenbestattung	Feld 2
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Reihengräber Urnenbestattung	Feld 4
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Kindergräber	Feld 5
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Reihengräber Erdbestattung	Feld 6
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Friedhof Masans	
Reihengräber Urnenbestattung	Feld 2
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Friedhof Totengut	
Reihengräber Urnenbestattung	Feld 1
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Reihengräber Urnenbestattung	Feld 2
Todesjahr 2000 Erstbelegung	
Reihengräber Erdbestattung	Feld 2
Todesjahr 2000 Erstbelegung	

Die Grabmäler, Pflanzen usw. sind bis 31.12.2020 zu entfernen. Nach Ablauf der Frist verfügt die Stadt über die nicht entfernten Grabausstattungen (Art. 19 des Bestattungs- und Friedhofgesetzes der Stadt Chur). Die Grabmäler dürfen nur im Auftrag der Angehörigen abgeräumt werden. Wir bitten Sie, das Abräumen von Grabmälern der Stadtgärtnerei zu melden. Telefon 081 254 47 66.

Ausschreibung von Bauarbeiten

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Geschäftsleitung der IBC Energie Wasser Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber: IBC Energie Wasser Chur
Felsenastrasse 29
7000 Chur

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Auftrag: Anergienetz Wiesental/Salufer

Sanitärinstallationsarbeiten
Druckrohre PE100-RC, Serie 8, SDR 17, PN 10, DN 280mm inkl. Formstücke, Muffen etc. 250 m
Druckrohre PE100-RC, Serie 5, SDR 11, PN 16, DN 280mm inkl. Formstücke, Muffen etc. 640 m

Verbindlichkeit der Angebote: 12 Monate

Bezug der Unterlagen: Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> bezogen/ bestellt werden.

Preis Unterlagen/ Zahlungsmodalitäten: gemäss Preisliste in Offerte

Ort und Dauer der Planaufgabe: Casutt Wyrsh Zwicky AG, dipl. bauingenieure und planer, Sägenstrasse 97, 7000 Chur

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 11. November 2020 13.45 Uhr, IBC Energie Wasser Chur, Felsenastrasse 29, 7000 Chur

Auskunftsstelle: Casutt Wyrsh Zwicky AG
Tel. 081 287 10 50
info@cwz.ch

Amtsblatt  Stadt Chur

Redaktionsschluss:
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr

Regionalgericht Plessur

Veröffentlichung des Resultats der Regionalgerichtswahl der Region Plessur vom 27.9.2020 für die Amtsperiode vom 1.1.2021 bis 31.12.2024 gemäss Art. 44 GPR

Wahl eines hauptamtlichen Richters/ einer hauptamtlichen Richterin:

Bei 5346 gültig abgegebenen Stimmen und einem absoluten Mehr von 2674 Stimmen wurde gewählt:
lic. iur. Nadine Küng, Chur, mit 3955 Stimmen CVP

Nicht gewählt ist:
lic. iur. Sonja Laura Oesch, Chur, 1083 Stimmen GLP

Beschwerdemöglichkeit

Beschwerden gegen diese Wahl sind innert 10 Tagen seit der vorliegenden amtlichen Publikation (Art. 60 Abs. 2 lit. A VRG; BR 370.1 00) eingeschrieben an das Verwaltungsgericht Graubünden (Art. 57 Abs. 1 lit. A VRG) zu richten.

Das Wahlbüro:
Dr. iur. Peter Guyan
Patricia Lötscher

Kirchen

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.chur-reformiert.ch>

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir unsere Gottesdienstbesucherinnen und Gottesdienstbesucher, Folgendes zu beachten:

– Wir sind angehalten, eine Namensliste zu führen. Diese wird nach 2 Wochen vernichtet.

Sonntag, 18. Oktober Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrerin Gisella Belleri
Thema: «Behütet und beschützt»;
Psalm 91
Taufe von Loris Blum

Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Daniel Wieland
Thema: «Glauben, Gottes Willen tun – einfacher als gedacht?!»
5. Mos 30,11-14

Kirche Masans

10.00 Uhr **Gottesdienst**
Pfarrer Alfred Enz

Thema: «Der Traum von der Himmelsleiter», 1. Mos 28,10-17

Kollekte: Mission 21 – Missionskollekte

Kantonsspital, Raum der Stille, Stock 12, Haus C

Gottesdienst
Pfarrer Jörg Büchel
Thema: «Der Weg des Blinden»;
Mk 8,22-25
Musik: Simone Dietrich, Flöte,
Dorothea Dietrich, Orgel

Donnerstag, 22. Oktober

Comanderzentrum
6.45 Uhr **Frühgebet**

Abdankung

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Bestattungsamt, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Begegnungscafé mit Heidi Kind und Pfarrer Alfred Enz

Di, 20.10., 9 Uhr, Comanderzentrum,
Impuls um 9.30 Uhr. Bericht über Armenien

Frauenarbeitskreis

Di, 20.10., 14 Uhr, Comanderzentrum

Coronabedingt abgesagt!
Mittagessen für Seniorinnen und Senioren
Mi, 21.10., 12 Uhr, Comanderzentrum

Öffnungszeiten Verwaltung

Reformierte Kirche Chur

Während der Herbstferien vom 12.–26. Oktober ist die Verwaltung jeweils am Dienstag und Donnerstag von 8.30–11.30 Uhr und 14–17 Uhr erreichbar.

Öffnungszeiten Kirchlicher Sozialdienst

Reformierte Kirche Chur

Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr.
Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung.

Neue Adresse Verwaltung/Sozialdienst

Reformierte Kirche Chur
Verwaltung: Comanderzentrum,
Sennensteinstrasse 28, 7000 Chur
Sozialdienst: Comanderzentrum,
Sennensteinstrasse 26, 7000 Chur

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 18. Oktober

kein Gottesdienst in Passugg-Araschgen

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)

Samstag, 17. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14
18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 18. Oktober

7.30 Uhr hl. Messe
10.00 Uhr hl. Messe
(Maskenpflicht)

18.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Missio – Ausgleichsfonds der Weltkirche

Montag, 19. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
19.00 Uhr hl. Messe (Marianische Frauen- und Müttergemeinschaft)

Dienstag, 20. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe
12.15 Uhr hl. Messe

Mittwoch, 21. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 22. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
8.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 23. Oktober

6.30 Uhr hl. Messe
18.15 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI

Samstag, 17. Oktober

16.30 Uhr hl. Messe (Maske empfohlen)

Sonntag, 18. Oktober

10.00 Uhr hl. Messe (Maske empfohlen)
19.00 Uhr hl. Messe

Kollekte: Missio – Ausgleichsfonds der Weltkirche

Mittwoch, 21. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 22. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

Freitag, 23. Oktober

19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI

Samstag, 17. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 18. Oktober

10.30 Uhr hl. Messe musikalisch umrahmt vom Novo Ensemble (Maskenpflicht)

Kollekte: Missio – Ausgleichsfonds der Weltkirche

Dienstag, 20. Oktober

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 22. Oktober

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 17. Oktober

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE
Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83
 Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr
 übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 18. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst
 mit Videopredigt zum Thema:
 Das Geheimnis der Zufriedenheit
 Kinder- und Teenie-Programm
 Übersetzung auf Anfrage in I/F/E/P

Verschiedenes

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:
 Selbsthilfegraubünden
 Reichsgasse 25, 7000 Chur
 E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch
 Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

- Gesprächsgruppen für Angehörige
 - Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
 - Aus- und Weiterbildungsangebote
- Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40**
 Alzheimer Graubünden
 Poststrasse 9, 7000 Chur
 Tel. 081 253 91 42
 Info.gr@alz.ch, www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters
Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle
 Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37
 beratung@blaueskreuz.gr.ch
 Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag
 www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden
 – Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
 – Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
 Beratungsstelle Graubünden
 Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
 Tel. 081 257 10 00
 beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch
 www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
 Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
- Handys und iPhone
- Internet und E-Mail
- Finanzen und Ruhestand

Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:
 Seniorenakademie Graubünden
 Ringstrasse 90, 7004 Chur
 Tel. 081 250 20 50
 info@senak.ch, www.senak.ch

incontro chur
Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet auch Gelegenheit,

sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen.

Wir treffen uns wieder ab 1. September jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr im Cafeteria-Restaurant des ARGO Wohnheims, Gartenstrasse 16 in Chur. Zusätzlich zum incontro-café treffen wir uns jeweils am dritten Mittwoch des Monats in der Bocciabahn Obere Au zum Bocciapielen. Anfänger willkommen! Anmeldung erforderlich unter info@incontro-chur.ch oder bei Ruth Harth, Telefon 081 284 19 78.

Gemäss unserem Sicherheitskonzept muss im Café und bei den Veranstaltungen eine Maske getragen werden, wenn der notwendige Abstand nicht eingehalten werden kann. Zudem wird die Adresse aller Teilnehmenden aufgenommen. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen beschränkt. Weitere Informationen unter www.incontro-chur.ch.

Pro audito Chur plus
Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
 Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
 Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com
 www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hinder-
nisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen
Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden

Engadinstrasse 2, 7000 Chur

Telefon 058 775 17 17

graubuenden@proinfirmis.ch, www.proinfirmis.ch

**Rheumaliga SG, GR, AI/AR und
Fürstentum Liechtenstein**

Am Platz 10, 7310 Bad Ragaz

www.rheumaliga.ch/sgfl

Geschäftsstelle/Bewegungskurse

Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Beratungsstelle

Tel. 081 511 50 03

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs-
und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das
Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre
Angehörige können sich mit ihren Anliegen
vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche
Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen,
nach telefonischer Anmeldung, ab sofort ver-
schiedene Hilfsmittel zum Testen bereit.

Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum
Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse
zur Prävention, Rehabilitation und Information.
Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse er-
halten Sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR
und Fürstentum Liechtenstein und im Internet
unter www.rheumaliga.ch/sgfl.

**Unter Einhalten der Schutzmassnahmen
des BAG und des Schutzkonzeptes der
Rheumaliga finden folgende Kurse und
Veranstaltungen in Chur und Umgebung
wieder statt:**

Bewegungskurse: Aquawell

– die Wassergymnastik der Rheumaliga

mittwochs 11.45 bis 12.30 Uhr

freitags 9.30 bis 10.15 Uhr

Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin

für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse,
Einstieg nach Absprache jederzeit möglich,
Gratis-Probelektion nach Absprache

Ausstellungen der Alltagshilfen

Am Mittwoch, 11. November 2020, sind Sie
herzlich zu unseren Ausstellungen der Alltags-
hilfen eingeladen. An der Ausstellung erhalten
Sie Gelegenheit, einen grossen Teil der Hilfs-
mittel aus unserem Sortiment auszuprobieren,
zu testen und zu bestellen. Der Showroom an
der Bahnhofstrasse 15 in Bad Ragaz ist dann
jeweils von 14 bis 17 Uhr geöffnet.

Weitere Informationen und Daten finden Sie
unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen
Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,
E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

**Fachgeleitete Selbsthilfegruppe
in Bad Ragaz**

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma
und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfe-
gruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jegli-
chen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie
Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und
Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen
dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Daten: 12. Oktober 2020, 11. November 2020,
jeweils 17 bis 18.30 Uhr

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

**Fachreferate – Lebensqualität
trotz Rheuma und Schmerzen**

2020 finden regelmässig Fachreferate mit
unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortrags-
reihe richtet sich an Rheumabetroffene, Men-
schen mit chronischen Schmerzen und ihre An-
gehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die
Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer
kleinen Gruppe mit den Herausforderungen
von schmerzhaften Rheumaerkrankungen aus-
einanderzusetzen.

Daten:

– 12. Oktober 2020, ab 19 Uhr «Rheuma- und
Schmerz-Prävention am Welt-Rheuma-Tag»

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03,

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl

**Gourmet-Anlässe: Kochkurs
bei der Migros Klubschule Chur**

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische
Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung er-
fahren Sie an den Gourmet Anlässen, welche
die Klubschule Migros in Chur durchführt.

Anmeldung bei Klubschule Migros Chur,
kostenpflichtig

Die Daten und weitere Informationen finden sie
unter www.klubschule.ch/chur und
www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

**Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe
Chur und Umgebung**

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Men-
schen, jeglichen Alters, die betroffen sind von
Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteo-
porose und Schmerzen im Bewegungsapparat.
Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungs-
austausch.

Direkter Kontakt zur Gruppe

Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46

Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch,
Romanisch, Englisch, Spanisch

Die Treffen finden nach individueller Absprache
statt.

**Schweizerisches Rotes Kreuz
Graubünden**

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen
Angeboten in sozialer Integration, Bildung und
Entlastung für Menschen in schwierigen Le-
benssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinder-
betreuerinnen des SRK Graubünden springen
auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder
Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter
ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreu-
ende und pflegende Angehörige und Familien
und helfen beim Vernetzen mit bestehenden
Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedien-
bare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und
Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden
- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten:
Freiwillige fahren betagte oder behinderte
Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins
Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich
der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen
(Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz)
sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlin-
gen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege,
Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die
Beratungsstelle berät verschuldete Personen
in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung
und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/
Psychisch-Kranken

Postfach, 7208 Malans

Kontakttelefon: 081 353 71 01

vask.Graubünden@bluemail.ch / www.vaskgr.ch

Krebsliga Graubünden

**Kostenlose Begleitung, Beratung
und Information
Begleitung durch**

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über
Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und
allgemein über den Umgang mit der Krank-
heit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung
für Betroffene und Angehörige

– Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

– sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
– beruflicher Wiedereingliederung
– finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

– zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
– durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch / www.krebssliga-gr.ch

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder. Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

– umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
– vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
– Ausflüge/Freizeitaktivitäten
– Ausbildung/Kurse
– Ferien- und Sportangebote

Mitgliedschaft:

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.–. Auch als Solidarmitglied können Sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Alexanderstrasse 8, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

Caritas Graubünden

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

Caritas Markt:

Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen. Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend
Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur
Telefon: 081 252 64 44

Caritas Center:

Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet
Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Scalettastrasse 7, 7000 Chur
Telefon: 081 285 11 47

KulturLegi:

Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KluturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.

Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur
Telefon: 081 258 32 58

Spielgruppe «cricri»

In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.

Anmeldung: 079 773 81 48

Together:

«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.

Anmeldung: 079 773 81 48

Schreibdienst:

Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.

Öffnungszeiten Büro:

Montag–Freitag:
8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr
Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur
Telefon: 081 258 32 58

E-Mail: info@caritasgr.ch

Webseite: www.caritasgr.ch

Pro Senectute

Ältere Menschen und ihre Angehörigen werden kostenlos und diskret beraten bei:

- finanziellen Fragen
- Wohnfragen und Heimeintritt
- Krankheit und Altersdemenz
- persönlichen und familiären Fragen
- Vermittlung von Dienstleistungen und Hilfsmitteln für das Leben zu Hause

Pro Senectute Graubünden
Beratungsstelle Chur/Nordbünden
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 252 44 24, info@gr.prosenectute.ch
www.gr.prosenectute.ch

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke und Masken für den öffentlichen Verkehr. Notfallausweis bei sich tragen!

Dienstag, 20. Oktober 2020

Rundtour in Walzenhausen mit fantastischer Aussicht auf den Bodensee und in die Berge

Anfangs etw. steiler Anstieg, dann hügelig
Abfahrt: Chur ab 8.12 Uhr
gemeinsame Reise

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell

Wanderzeit: 3½ Std., Aufstieg 400 m,
Abstieg 400 m, 10 km

Wanderleitung: Monika Gadola, 078 861 98 24
Anmeldung: am Sonntag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 22. Oktober 2020

Bergün–Stugl–Latsch

Abfahrt: Chur ab 8.58 Uhr
gemeinsame Reise

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell

Wanderzeit: 3 Std., Aufstieg 330 m,
Abstieg 330 m, 8 km

Wanderleitung: Elisabeth Pingeon, 079 442 31 85
Anmeldung: am Dienstag von 18 bis 20 Uhr bei der Wanderleitung

**Heidi Bernegger lädt ein
Bachblüten-Heilkräuterweg
Maladers**

Heidi Bernegger möchte sich gerne bedanken bei allen, die mitgewirkt haben, die den Weg besucht haben und allen anderen Interessierten. Zu diesem Anlass hat Heidi eine erfahrene Kräuterfrau eingeladen. Frau Christiane Mani erzählt uns über Kräuter für den Winter und wir können uns eine kleine Winterapotheke zusammenstellen.
Treffpunkt: Samstag, 24. Oktober 2020, um 14 Uhr beim Infopunkt Kehrplatz Maladers–Postautostelle Dorf.

Aufgrund der Pandemiesituation ist eine Anmeldung erforderlich. Anmeldungen bis spätestens Freitag, 23. Oktober 2020, an Heidi Bernegger unter heidi.berneggerdenoth@gmail.com oder Tel. 077 479 60 61.

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Telefon 081 258 45 90, info@benevol-gr.ch
www.benevol-gr.ch / www.benevol-jobs.ch

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Haldenstein | Trimmis | Tschierschen-Praden

16. Oktober 2020 | Nr. 42



Churwalden

Schützenverein Malix Neue Lokalität Absenden vom 17.10.2020

Am Samstag, 17. Oktober 2020, findet das Jahresabsenden im Mehrzweckgebäude Malix statt. (unter Einhaltung Covid-19-Schutzkonzept) Türöffnung und Besichtigung Gabentisch ab 19 Uhr
Beginn: 19.30 Uhr
Ein einfaches Abendessen inkl. Dessert wird vom Verein offeriert. Wir freuen uns auf einen gemütlichen Ausklang unseres Vereinsjahres.

Sperrung der Zufahrt nach Runcalier

Infolge Bauarbeiten an der neuen Erschliessung nach Runcalier ist die Zufahrt nach Runcalier vom 7. bis 23.10.2020 zwischen 7 Uhr und 18.30 Uhr gesperrt. An den Wochenenden ist die Durchfahrt gewährleistet.
Aktuelle Informationen finden Sie auch jeweils auf www.churwalden.ch
Wir danken fürs Verständnis.

Bürgergemeinde Churwalden

Voranzeige:

Bürgergemeindeversammlung am Freitag, 6. November 2020, um 20.15 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal, Schulhaus Churwalden

Vergünstigte Taxifahrten Sommer 2020

Vom 3. Juli bis 17. Oktober 2020 am Freitag- und Samstagabend ab 23.00 Uhr bis morgens 5.00 Uhr werden in der Tourismusregion Lenzerheide vergünstigte Taxifahrten angeboten. Auf der Route entlang der Hauptstrasse zwischen Tiefencastel–Lenz (Migrol-Tankstelle)–Lenzerheide–Valbella–Parpan–Churwalden (Busterminal)–Malix beträgt der Preis für eine Einzelfahrt pro Person Fr. 5.– (5-Liber-Shuttle). Ausserhalb der vorgenannten Route wird für Fahrten auf den Gemeindegebieten von Churwalden, Vaz/Obervaz, Lantsch/Lenz, Albula/Alvra ein Rabatt von 30% auf den Normaltarif gewährt. Das Taxi kann unter der **TEL. 081 384 13 13, E-Mail info@taxi-rothorn.ch oder Internet www.taxi-rothorn.ch** angefordert werden.
Die Gemeinden in der Region unterstützen dieses Angebot und wir ermuntern Sie, davon Gebrauch zu machen.

Gwunderhüsli Frauenverein Malix

Das Gwunderhüsli bleibt wegen dem Corona-Virus bis auf weiteres geschlossen.

Frauenverein Churwalden/Parpan

Einladung zum traditionellen Seniorenmittagessen am Sonntag, 25. Oktober 2020, um 12 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden.
Maskenpflicht im Gemeindegemeinschaftssaal.
Anmeldungen an Ursula Schumacher, Hauptstr. 16, 7076 Parpan, Tel. 077 413 87 33, bis zum 19. Oktober 2020, uschumap@gmail.com mit Name, Vorname und Telefonnummer.
Publikation auch im Dorf.

Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

Sonntag, 18. Oktober
10.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

Evangelische Kirchgemeinde Malix

Sonntag, 18. Oktober
kein Gottesdienst

Evangelische Kirchgemeinde Parpan

Sonntag, 18. Oktober
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. V. Robino

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Samstag, 17. Oktober
18.00 Uhr Hl. Messe
Pfarrarshilfe Paul Schlienger
Gedächtnis für Konrad und Christina
Jäger-Arpagaus

Donnerstag, 22. Oktober
Keine Hl. Messe



Felsberg

Umrüstung öffentliche Beleuchtung auf LED

Ab Montag, 19. Oktober 2020 bis Mitte November 2020 wird die öffentliche Beleuchtung in ganz Felsberg auf LED umgerüstet. Einschränkungen

sind keine zu erwarten.
Wir danken für die Kenntnisnahme.

Behinderungen wegen Strassenunterhaltarbeiten

In den Kalenderwochen 42 und 43 werden an diversen Standorten im Dorf Strassenunterhaltarbeiten bzw. Schachtsanierungen durchgeführt. Es muss zeitweise mit Behinderungen gerechnet werden. Bitte beachten Sie die Signalisation vor Ort. Wir danken für Ihr Verständnis.

Zurückschneiden von Sträuchern und Bäumen längs öffentlicher Strassen

Die Strassenfahrbahn muss bis auf eine Höhe von 5.00 m, das Trottoir bis auf eine solche von 3.50 m (Art. 21, Abs. 3 der Kantonalen Strassenverordnung) von überhängenden Ästen von Sträuchern, Zier- und Obstbäumen freigehalten werden.

Ebenso sind Lebhecken, Sträucher usw. bei Ausfahrten, unübersichtlichen Kurven und Einmündungen auf eine Höhe von 0.80 m (Art.33, Abs. 1, Baugesetz) ab Strassenniveau zurückzuschneiden.

Die öffentlichen Dienste (Kehrichtabfuhr, Strassenreinigung) sowie der Bus werden durch überhängende Äste behindert respektive es entstehen Lackschäden an den Fahrzeugen. Wir ersuchen die Grundstückbesitzer so rasch wie möglich, spätestens jedoch bis Ende Oktober, dieser Aufforderung nachzukommen.
Wir danken für das Verständnis!

Sollten infolge Nichtbeachtung irgendwelche Schadenereignisse eintreten, lehnt die Gemeinde jegliche Haftung ab bzw. überwälzt diese auf den entsprechenden Grundeigentümer bzw. Grundeigentümerin.

Mitten im Dorf, mitten im Leben – Informationsveranstaltung

Mittwoch, 28. Oktober, 19 Uhr, Kirche Felsberg, Informationsveranstaltung über das «Gestaltungsprojekt Kirche und Friedhof Felsberg». Das Projektteam bestehend aus Seraina Bertschinger, Gemeindevorstand, sowie Christof Schmid und Gian-Andrea Haltiner, Kirchgemeindevorstand, präsentieren in Zusammenarbeit mit Dr. phil. Dr. theol. Matthias Krieg (Projektidee), Christian Müller, Lien Wegelin und Christina Sonderegger (Projektverfassende) das «Gestaltungsprojekt Kirche und Friedhof Felsberg». Weitere Informationen unter www.kirchefelsberg.ch.

Bezug des Bürgernutzens 2020

Die Abgabe der Naturalien findet wie im Rundschreiben vom Juni 2020 angekündigt ausschliesslich am Samstag, 31. Oktober 2020, statt.

Wo: beim Pausenplatz der Primarschule, Zubringerdienst gestattet

Wann: ab 10 Uhr bis 12.30 Uhr.

Alle zum Bezug berechtigten Bürgerinnen und Bürger sind gebeten, ihre im Juli bestellten Naturalien abzuholen. Im Verhinderungsfalle wollen die Berechtigten eine Stellvertretung bestimmen, welche deren Bürgernutzen entgegennimmt. Die Parkplätze vor der Turnhalle stehen ebenfalls zur Verfügung.

Die Covid-19-Empfehlungen für den Bezug des Bürgernutzens werden eingehalten.

Strassensperrung Sägenstrasse

In der Kalenderwoche 44 wird am Montag, Dienstag und Mittwoch (26.–28.10.2020) die Sägenstrasse im Bereich des Neubaus an der Sägenstrasse 11 wegen Kanalisationsanschlussarbeiten gesperrt sein.

Die Sperrung wird nur tagsüber sein, danach wird die Strasse für den Verkehr wieder freigegeben. Die Umleitungsbeschilderung wird vom Baumeister organisiert und ausgeführt.

Wir bitten und Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.



Haldenstein

Baugesuch

Öffentliche Auflage: 17. Oktober bis 5. November 2020 während der Schalterstunden auf der Gemeindeganzlei

Einsprachen: öffentlich-rechtliche schriftlich begründet an den Gemeindevorstand Haldenstein

Bauherrschaft: Fritz und Lilli Tanner, Oberdorf 5, 7023 Haldenstein

Bauvorhaben: Heizungssanierung,
Neu: Luft-Wasser-Wärmepumpe, Parzelle Nr. 347, Oberdorf 5, 7023 Haldenstein

Protokollauflage Gemeindeversammlung

Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. September 2020 liegt vom 17. Oktober bis 16. November 2020 für die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger auf der Gemeindeverwaltung zur Einsichtnahme auf. Einsprachen sind innert der Auflagefrist schriftlich an den Gemeindevorstand Haldenstein zu richten.

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Vorankündigung Gemeindeversammlung vom 27. November 2020

Informationsabend für Hundehalter/innen

Die Stadtpolizei Chur kommt nach Haldenstein Am Dienstag, 3. November 2020, und am Dienstag, 24. November 2020, jeweils von 19 bis 21 Uhr, findet in der Turnhalle des Schulhauses Haldenstein ein Informationsabend der Stadtpolizei Chur statt.

Die Stadtpolizei informiert und beantwortet Fragen zur Hundehaltung, inkl. Meldepflicht, Hundetaxe/-reduktion, Hundedatenbank AMICUS (früher ANIS), Überprüfung/Anpassung der Daten bei AMICUS etc. Ebenfalls erteilt die Stadtpolizei Auskünfte zum Thema Tierschutz allgemein.

Sprechstunden Gemeindepräsidentin

Gerda Wissmeier bietet der Bevölkerung Sprechstunden für sämtliche Anliegen der Gemeinde Haldenstein an. Sie können sich telefonisch unter Tel. 079 691 52 46 oder per E-Mail gerda.wissmeier@haldenstein.ch melden.

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Amtswoche in Haldenstein vom 15. bis zum 21. Oktober: Pfrn. Evelyn Cremer aus Trimmis: Tel. 081 353 71 56 oder 078 653 01 03.

Sonntag, 18. Oktober

Gottesdienst in der Region

Sonntag, 25. Oktober

10.00 Uhr Herbstfest mit Taufe von Valentina Mani. Danke, dass auch in diesen Zeiten trotz Corona unser Tisch reich gedeckt geblieben ist! Danke, dass wir weiterhin unsere Leibesfrüchte zur Veredlung vor Gott bringen dürfen!
Gottesdienst mit Pfr. S. Becker; Ksenia Zakolodkina an der Orgel.
Herzliche Einladung!

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.



Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 18. Oktober

kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt:
Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch, Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lünen

Samstag, 17. Oktober

Kein Gottesdienst

Sonntag, 18. Oktober

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann
Alte Schanfiggerstrasse 7, 7000 Chur
Tel. 078 967 36 14, E-Mail: kpldwk@yahoo.de



Trimmis

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet am Freitag, 30. Oktober 2020, statt. Der Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Einwohnerkontrolle

Ordentliche Schalterstunden Gemeindeverwaltung Montag: 14–18 Uhr; Dienstag–Freitag: 14–17 Uhr; Mittwochmorgen: 7.30–11 Uhr.

Für **Zu-, Weg- und Umzüge** bieten wir die Dienstleistung **«e-Umzug»** an. Die Meldung ist über unsere Homepage www.trimmis.ch unter **«Online-Schalter»** durchzuführen.

Anmeldung und Schriftenabgabe

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

Wegzug/Abmeldung

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheins entgegenzunehmen.

Adressänderungen

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/ Vermieter/Logiergeber

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

Erwerbstätigkeit

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

Anmeldung ausländischer Personen

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, jedoch vor Arbeitsbeginn, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.

Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.

Verlängerungen von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

Malefirsten (zurückschneiden Äste/Sträucher/Hecken/Büsche)

Wir bitten die Grundeigentümer, gestützt auf die Flurordnung, Art. 3, und Polizeiordnung, Art. 16, der Gemeinde Trimmis, überhängende Äste und Sträucher, die in das Strassen- und Trottoirprofil hineinragen, bis 20. November 2020 zurückzuschneiden. Äste und Sträucher sind bis auf eine Höhe von 4m zurückzuschneiden. Lebendhecken, Büsche und Blumen sind so zurückzuschneiden, dass die Verkehrsübersicht gewährleistet ist. Dabei ist zu berücksichtigen, dass bei Nässe und Schnee die Äste um einiges mehr ins Strassenareal hineinragen können als bei Trockenheit. Die Gemeinde wird nach Ablauf der Frist eine Kontrolle durchführen und allenfalls zulasten der säumigen Grundeigentümer malefirsten.

Baugesuche

- Bauherr: Gadiant Edith und Jakob, Gässli 8, 7203 Trimmis
- Vertreter: zingg gartengestaltung ag, Losastrasse 4, 7012 Felsberg
- Grundeigentümer: Gadiant Jakob, Gässli 8, 7203 Trimmis
- Bauvorhaben: Neue Stützmauer mit Gerätehaus, Gässli 8, Parz-Nr. 655

- Bauherr: Scherrer Luzi, Türnerstrasse 16, 7243 Pany
- Grundeigentümer: Gemeinde Trimmis, Galbutz 2, 7203 Trimmis
- Bauvorhaben: Aufstellen Container mit mobiler Bandsäge, Chriechenau, Parz-Nr. 1226

Öffentliche Auflage: bis zum 5. November 2020 auf der Gemeindeverwaltung.
Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 5. November 2020 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 16. Oktober
19.00 Uhr Abendbesinnung, ref. Kirche Trimmis
Pfarrerin, Evelyn Cremer
Kollekte: ALS Schweiz

Dienstag, 20. Oktober
Hauskreis
Kontakt: Heidi Peter, Tel. 081 353 1622

Freitag, 23. Oktober
Männerkreis
Thema: Blick hinter die Brocki Grischun
Kontaktperson: Bruno Müller, 081 353 63 56

Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 16. Oktober
18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Samstag, 17. Oktober
17.00 Uhr Vorabendmesse, Stiftmesse
Hans und Anna Fuchs-Schrofer

29. Sonntag im Jahreskreis
Sonntag, 18. Oktober

10.00 Uhr Hl. Messe, Stiftmesse
Marlies Hauri-Feuz
Kollekte: Für den Ausgleichsfonds der Weltkirche (MISSIO)

Montag, 19. Oktober
18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 20. Oktober
18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Mittwoch, 21. Oktober
8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr Hl. Messe

Donnerstag, 22. Oktober
8.30 Uhr Rosenkranzgebet
9.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 23. Oktober
18.15 Uhr Hl. Beichte
19.00 Uhr Hl. Messe

(neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

Die Sperrgutabfuhr ist kostenpflichtig:

Sperrgutstücke klein Fr. 5.–
Sperrgutstücke gross Fr. 10.–
Die Entsorgungsbeiträge für Sperrgutstücke sind direkt vor Ort zu bezahlen.

Für Schrott, welcher an entsprechende Rücknahmestellen zurückgegeben werden kann (z. B. Elektrogeräte), wird eine Transportgebühr erhoben (Geräte klein Fr. 5.–, Geräte gross Fr. 10.–).

Zählerablesen in den Fraktionen Praden und Tschierschen

Am **Freitag, 30. Oktober 2020**, erfolgt die Zählerablesung **in der Fraktion Praden** für den Stromverbrauch der Monate November 2019 bis Oktober 2020. Am Vormittag werden die Zähler in Usser Praden sowie Höhi bis ca. Walaboda abgelesen, am Nachmittag die restlichen. Es ist nicht erforderlich, dass Eigentümer oder Mieter anwesend sind. Der Zugang zum Zähler ist jedoch zu ermöglichen. Bei Abwesenheit kann der Kanzlei oder dem Werkmeister René Clement ein Schlüssel abgegeben werden, falls dies nicht schon geschehen ist.

In der Fraktion Tschierschen erfolgt die Zählerablesung wie bisher üblich in der Zeit um Ende Oktober 2020.

Unterlagen Informationsveranstaltung vom 9.10.2020

Die Präsentationen der Informationsveranstaltung von letztem Freitag können auf unserer Internetseite www.tschierschen-praden.ch unter «Aktuell» eingesehen werden.

Öffnung Gemeindeverwaltung Praden

Am Freitag, 16. Oktober 2020, von 9 bis 12 Uhr, ist die Gemeindeverwaltung Praden nicht besetzt.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 18. Oktober
kein Gottesdienst in Steinbach

Pfarramt:
Pfarrerin Simone Straub
E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
Tel. 081 373 11 81



Tschierschen-Praden

Nächste Sperrgut- und Kartonabfuhr: Samstag, 17. Oktober 2020

Zeit: 8 bis 15 Uhr
Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang



**Tierschutz durch richtiges Handeln
Eine Katze zieht ein: Was Katzenfreunde wissen sollten**

Bestellen Sie die Broschüre «Eine Katze zieht ein» kostenlos bei der Susy Utzinger Stiftung für Tierschutz
Telefon: +41 (0) 52 202 69 69, info@susyutzinger.ch

www.susyutzinger.ch
Spendenkonto: PC 84 - 666 666 - 9

